

文学艺术民族性与世界性辩证关系的重要启示

□范垂功

文学艺术的民族性与世界性之间有着辩证的关系。

人类的认识秩序,从个别到一般,从一般到个别,如此往复,展开了特殊性与普遍性的辩证关系,实现了人类认识的不断发展。“人们总是首先认识了许多不同的事物的特殊的本质,然后才有可能更进一步地进行概括工作,认识诸种事物的共同的本质。”(《毛泽东选集》)这就是从个别到一般。从这里我们能看到,特殊性存在于普遍性之中,普遍性对特殊性具有概括意义。特殊性中又存在普遍性,这种存在,不是似是而非的存在,也不是可有可无的存在,而是“个别一定与一般相联系而存在”。(《列宁全集》第38卷)没有无普遍性的特殊性,没有无世界性的民族性。如同别林斯基所说:“只有那种既是民族性的同时又是一般人类的文学,才是真正民族性的;只有那种既是一般人类的同时又是民族性的文学,才是真正人类的。”(《别林斯基选集》第3卷)由此可见,只有具有世界性的民族性才能叫民族性。

“当着人们已经认识了这种共同的本质以后,就以这种共同的认识为指导,继续地向着尚未研究过的或者尚未深入地研究过的各种具体的事物进行研究,找出其特殊的本质,这样才可以补充、丰富和发展这种共同的本质的认识,而使这种共同的本质认识不致变成枯燥的和僵死的东西。”(《毛泽东选集》)这就是从一般到个别,从这里我们看到,普遍性对特殊性具有指导意义,特殊性可以发展普遍性。列宁写道:“绝妙的公式:‘不只是抽象的普遍,而且是自身体现着特殊、个体、个别东西的丰富性的这种普遍’(特别的和个别的的东西的全部丰富性!)”(《列宁全集》第38卷)列宁为什么对体现丰富的特殊性的普遍性赞不绝口呢?因为人们认识了事物的共同本质以后,就以这种共同的认识为指导,继续研究尚未研究的诸种事物,找出其特殊的本质,就可以丰富和发展对事物共同本质的认识,使认识避免僵化,永葆青春活力。关于这一点,黑格尔论及艺术领域时强调:“在古希腊雕刻里,在个性化与生活化方面所显出的创造力愈精妙,它也就愈有一种具有实体性的典型做基础。”(《美学》第3卷)由于典型是特殊性与普遍性的对立统一,黑格尔认为,在古希腊雕刻里愈有创造力的精巧的个性化,就愈有普遍性意义。

特殊性中存在普遍性,并发展普遍性;普遍性对特殊性有概括意义、指导意义。而文学艺术的民族性与世界性的辩证关系就是特殊性与普遍性的辩证关系。因此,文学艺术的民族性存在文学艺术的世界性,发展文学艺术的世界性;文学艺术的世界性对文学艺术的民族性具有概括意义、指导意义。这便是文学艺术民族性与世界性的辩证关系。

了解了文学艺术的民族性与世界性的辩证关系,继而而明确下列几个重要问题。

不要丢失民族性特征

列宁强调:“形式是具有内容的形式,是活生生的实在的内容的形式,是和内容不可分离地联系着的形式。”(《列宁全集》第38卷)。形式是内容的形式,内容都有自己的形式,形式和内容不可分割地联系在一起。中华民族正在现代化建设征途上艰苦奋斗,建设具有中国特色的社会主义,因此,表现这一意识到的历史内容的文艺作品,应以鲜明的民族化特点出现于世。

西方现代文学艺术虽然具有重大革新意义,但也存在一些突出缺陷,恰恰在这些方面,中华民族传统文学艺术有着众多优长。西方有不少散文叙事作品虽然再现了日常生活,但使人感到烦琐、暧昧和漫无目的,“它太像生活本身,因此,它更多的是描绘而不是提炼生活的意义”。而中华民族关于形神关系的传统美学思想是解决这方面问题的钥匙。关于形神关系问题,汉淮南王刘安主编的《淮南子》多次提及这一美学问题,对后世美学产生了重大影响。《淮南子》赞美有形的广漠宇宙的丰富多彩、生机勃勃、诗情画意,同时又强调了神主宰形:“以神为主者,形从而利;以形为制者,神从而害。”这对散文叙事作品来说,用一个形象的词语概括,就是“形散神凝”。这里有丰富的蕴涵:形就是作品描写的生活现象,神就是作品的思想意蕴;形要丰富多彩,神要集中概括。如范仲淹的《岳阳楼记》、欧阳修的《醉翁亭记》、苏轼的《石钟山记》,气象多彩,题旨贯通。西方的一些现代主义,尤其是后现代主义文学艺术家,大量运用意象化叙事方式,用来揭示意蕴,但有些作品显得很牵强、庸常、笨拙。而我国文学艺术有精彩的意象化叙事传统。我国意象化写作传统强调类比要贴切、灵巧、生动。这样的范例层出不穷,如《战国策·齐策三》韩子卢追东郭逵的故事,《战国策·燕策二》鹬蚌相争的故事,《说苑·正谏》螳螂捕蝉黄雀在后的故事,都是类比得令人拍案叫绝的文学精品。

从世界各国来看,那些创造性引进西方现代叙事方式的作品都进行了民族化改造。从川端康成的《水晶幻想》、堀辰雄的《神之家》等作品来看,日本作家引进西方现代叙事方式,是在本国文学艺术传统抒情格调和美文趣味的基础上改造了西方现代叙事方式。印度一直存在着讲故事人、吟唱诗人的叙事传统,达拉巽格尔的《诊断所》、拉盖石的《关闭的黑房》等运用西方现代叙事方式的作品不同于西方的淡化情节、淡化人物的作法,作品情节生动,人物鲜活。拉美是个多民族聚集的地方,现实本身具有魔幻色彩,马尔克斯的《家长的没落》、卡彭铁尔的《竖琴和影子》等运用西方现代叙事方式的作品,用魔幻色彩创造了神奇的真实。我们的作家运用西方现

代叙事方式,也应该不要“原装进口”、“大迁移式横移”,而要进行民族化改造。

要使我们的文学艺术充分体现民族的形式,必须充分发展民族的形式。因为民族形式是个历史流程,它始终处于发展的潮流中。

要敢于问津文学艺术的世界性

有些人认为文学艺术的世界性高不可攀,因而不敢问津。其实,文学艺术世界性的源泉,就在现实生活中,现实生活本身有时也参与了文学艺术世界性的构建。

文学艺术世界性是在一定历史时期中,对各民族各地区各流派的主要代表作品的独特本质的集中概括。马克思、恩格斯指出:“资产阶级,由于开拓了世界市场,使一切国家的生产和消费都成为世界性的了。”“过去那种地方的和民族的自给自足和闭关自守状态,被各民族的各方面的互相往来和各方面的互相依赖所代替了。物质的生产是如此,精神的生产也是如此。……于是由许多种民族的和地方的文学形成了一种世界的文学。”(《马克思恩格斯选集》第1卷)可见,文学艺术的世界性,是由各民族各地区各流派的文学艺术的特殊本质概括而来的。

文学艺术世界性本身存在着巨大差异。在世界观中,存在着人生态势方面的乐观进取与烦恼绝望的鲜明差异;在历史观中,存在着人性化与非人性化的鲜明差异;在价值观中,存在着生存价值构建与生存价值消解的明显差异。站在历史唯物主义的立足点上,从体现历史流向、民族进步、人民幸福的视角来看,在严酷的人生辩证法中,当然要追求乐观进取、闪光人性、生存价值。文学艺术表现人生辩证法中这些社会积极因素,揭示了历史的流向、社会的未来、人类的希望,因此,更具有世界性意义。

但是,对烦恼加深、生存价值消解等问题,要用历史唯物主义视野,具体问题具体分析。西方工业时代虽然走上了管理理性化、组织结构科学化,但导致了人与人的关系、人与社会的关系、人与自然的关系不断发生危机。由于全球化迅猛发展,利益更大化的疯狂追求,虽然一些社会矛盾缓解了,但另一些社会矛盾却激化了,贫富差异加大,民族冲突加剧,教育不平等问题加重。但在悲观情绪占据主导地位的语境下,仍有一些作家,如写作《初学者再见》的美国女作家安妮·泰勒,写作《奥丽芙·基特里奇》的美国女作家伊丽莎白·斯特鲁特等等,热情展现人们以乐观进取精神超越烦恼和绝望的人生。在西方生存价值消解占据主导地位的话

境下,仍有一些作家,如写作《乡村姑娘》的爱尔兰女作家艾德娜·奥布莱恩,写作《橡果姐妹》的日本女作家吉本芭娜娜等等,仍热心展现人的自我价值和社会价值的构建。在西方非人化写作占主导地位的语境下,仍有一些作家,如写作《点燃一支小蜡烛》的爱尔兰作家梅芙·宾奇,写作《贵子永远》的日本女作家朝吹真理子等等,仍然热心表现人生辩证法中的闪光人性。这些生动表现人生辩证法中闪光素质的作品,为作家赢得了荣誉,为文学艺术的世界性增添了光彩,为我们表现文学艺术世界性增添了勇气。

这些本身有着鲜明差异的世界性就存在我们的现实生活中,有时我们也参与了书写。因此,要勇于问津文学艺术的世界性。

要自觉地将文学艺术的民族性与世界性相结合

由于特殊性中存在普遍性,民族性中存在世界性,因此,要自觉地将文学艺术的民族性与世界性相结合。

列宁强调:“一般只能在个别中存在”。(《列宁全集》第38卷)毛泽东强调:“普遍性即存在于特殊性之中”。(《毛泽东选集》)因此,我们要自觉地将民族性与世界性结合起来。他还强调:“当我们研究一定事物的时候,就当去发现这两方面及其相互联结,发现一事物内部的特殊性和普遍性的两方面及其互相关联,发现一事物和它以外的许多事物的互相关联。”(《毛泽东选集》)河北梆子现代戏《李保国》中,将李保国心地慈爱的独特个性与李保国的人生箴言“把李保国变成农民,把农民变成李保国”相联接,以此箴言作为全剧题旨,统帅全剧。电视剧《黄大年》中,黄大年教授作风严谨的个性与“为天地立心,为生民立命,为往圣继绝学,为万世开太平”的宏图大志相联结。他们的鲜明个性丰富并深化了他们的宏图大志,他们的宏图大志又提高升华了他们的个性化。

民族性中蕴涵世界性,世界性以民族性的形式出现:要自觉地将民族性与世界性联结起来,这样才能产生思想精深、艺术精湛的文学艺术作品。



当代诗歌的古典表情

□杨汤琛

要成为90年代以来的当代诗歌勾勒一个清晰的轮廓并非易事,一切坚固的东西都烟消云散了,惯性的抒情机制、意识形态的逻辑链条、一呼百应的口号魅惑,它们在这么一个日益分化的时代都趋于溃散。原子状的诗歌部落散落于大江南北,野蛮生长,以弥散的方式呈现了当下诗歌的复杂面容。然而,当下诗歌面容固然繁复暧昧,一种倔强的表情却让人铭记,比如这副与时代相背的古典表情,它隐忍、克制,有着堂吉珂德式罔顾时代律令、逆流而上的坚决,在众生喧哗、强调现代主义的时代,古典主义者宛然蹒跚的骑士,执著地朝向幽暗的可能性前行。

无疑,挟带着法律、工业、消费的现代性笼子已悄无声息地降落,经过重重改造的白话文成为文学通行证,一个从传统断裂处耸然崛起的权力机制隐然形成。面临新的语言质料与现代性符号,对于诸多当代诗人而言,波德莱尔所发明的现代诗学似乎成为诗歌唯一可能的方向。远溯荷尔德林、里尔克,近至奥登、沃尔科特,连续闪烁的西方身影化身为笔头神祇,成为中国诗人汲取能量的诗歌策源地。当代诗人们热衷于翻译诗歌与西方诗人作为终极评判依据,并将如何朝上述诗人靠近转化为一种普遍的时代执念,然而,就在他们勇猛地切入现代性的存在场域、分享全球

性现代狂欢的同时,有关文化失根、复制他者的诟病也随之而来。针对当代诗人孜孜朝西方现代性方向蜂拥的行为,作为旁观者的宇文所安泼了一瓢冷水,他尖锐地指出:作为单向的跨文化交流中受影响的一方,出于对“世界诗歌”的想象,用英语以外语言写作的诗人“意在和过去决裂”,往往使其作品变成了欧美“现代主义的翻版”。这一直率的指摘引发了诗坛的内爆,也引出了老诗人郑敏对于如何赅续古典诗文传统的郑重呼吁。然而,这一发生于上世纪90年代的诗歌事件在引发几场讨论之后,很快消沉于硝烟四起的诗歌战场。只有部分踌躇于时代旋涡边缘的诗人们频频回眸,溯流于传统诗学之源,努力挣脱症候式的现代性笼罩,让古典幽美的面孔以警醒的方式徐徐绽放于现代性阴影之间。

有趣的是,孤悬海外、剥离汉语传统之域的海外诗人于1990年前后开始了朝向古典的集体航行。顾城远赴新西兰,在漂流岛上执意过着与邻舍鸡犬相闻、不相往来的隐士生活,他挣脱了朦胧诗的抒情性眩晕,倾心于古体诗的创制,《汉堡临渡谢梁君》《媚歌》等数十首诗作洋溢着唐人余脉,这些致敬古诗的仿制之作开启了顾城逃逸现代性笼罩的离心之门。蛰居海外的杨炼则如密室里的炼金士,他不但以极致的方式书写了

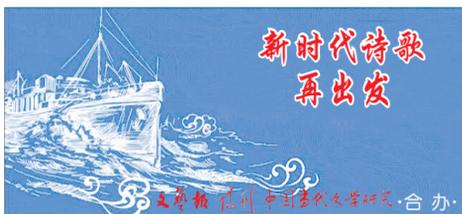
彰显汉语之魅的组诗《同心圆》,而且着意在古籍诗文与现代经验间化合一种“中文性”的诗作,其组诗《水肯定的》与古籍《水经注》形成互文性对话,古今缠绕的诗歌形态成为现代汉语与古典文献一次炫目而华美的语言炫技。较之顾城对于古典诗词的仿制、杨炼对于汉语的疯狂迷恋,张枣去德国后更专注于“化古化欧”,借助他者之镜再次确认传统之魅惑。他承续了《镜中》的书写态势,于异域更深入地汲取古典资源,不仅迷恋于古典意象的翩然,让“鹤”“绣花荷包”“灯笼”等传统符号联翩入诗,而且以特有的甜润语调有力地综合了汉诗情调与现代意绪,为现代诗注入了“恍惚、唯美”的古典特质。在此,漂泊成为促使诗歌美学肌理变形的一个契机,海外诗人于失根的反重力压迫之下,反而从传统内部觅得了书写的安顿,萃取了诗歌的活力。

古典不仅是一种修辞,一个安放漂泊心灵的悬浮之乡,也是当下一批桀骜诗人对抗现代性生存图景的精神旗帜,例如杨键、李少君、陈先发、赵野等,他们瞩目于林泉飞鸟、田陌农夫,痛心于山水、寺庙、宗祠等坚固之物的倾颓,所以他们赞美、感慨、沉思又痛哭,要从传统断裂处再续前缘,要从时代的飞白处目迎古典之飞鸿。

杨键秉持传统耕读之道,结庐于马鞍山乡野

间,浸淫于水墨、虔诚于礼佛,以一名传统士人的方式背面于时代而独行。他坚定地抗拒着工业化时代的降临,以遗民的方式喟叹“什么都在来临啊,什么都在离去”,所以“必须爱上消亡,学会月亮照耀”。(《古别离》)他悲痛于现代性暴力结构下被碾压的美,渴望“失散的事物将由仁来恢复”,要藉孔孟之道来缝合这时代的文明。较之杨键悲怆的感叹诗学,李少君攀援东方自然哲学之枝以寻求救赎之道,“中国传统,自然至上。道法自然,自然是中国文明的基础,是中国之美的基础”。(李少君:《自然对于当代诗歌的意义》,《大家》2014年5期)“道法自然”的东方哲思是李少君诗歌的美学基础,也是其诗歌精魂之所在。他的诗多以修辞退却的形态再现其洁净的真身,以拒绝感叹的自然抒写呈现美与能量。“青山兀自不动/只管打坐入定”。(《春天里的闲意思》)在诗人看来,自然山水以其亘古不变之大美无声地调节着现代人的心灵,以其携带的悠远文明默默教化着迷途的游子,返回自然,也即回溯来处,学会倾听文化血脉深处的永恒召唤。如果将上述当代诗人简单地纳入时下流行的生态诗群,无疑缩小了他们的精神能量,在我看来,他们频频回眸的抒情姿态、对永恒之物的体

谅、对破碎时代的完整性追求,再次“化生”了古典诗学的精神命脉,擦亮了东方哲学的微弱光芒,为现代性危机提供了一条迢迢的回应路径。一骑绝尘、朝向现代性集体狂奔的现实并未兑现有关现代乌托邦的美好许诺,家园的离散、人心的迷失、恶之花的全面释放,让人窥见了现代深渊处的重重暗礁。对于诗歌而言,它也并非一种需要加速前进、无限进化的精神结构,它永远置身于艾略特所言的传统的伟大序列之中,有其自足的美与内在要求。因而,我们需要从速度的挟持下解放出来,需要这么一副“不合时宜”的古典表情来认清现代性的蛊惑与暴力。当下诗人对于传统的吁求、朝向古典的回眸,不啻为对现代性权力之笼的不竭回击,他们唯美而悲壮的逆行让“古典”成为这个时代决绝而优美的反抗之物。



广告

文学港

2020年 第10期目录 总第263期

精选 戊戌岁杪,书寄S.A.阿列克谢耶维奇
人间笔记(组诗)
脚本(组诗)
喊不出的疼(组诗)
空悬(组诗)

散文在线
又到了漂泊的季节
重返与逃离
北京天气
船工
一双皮鞋
风中芦苇

宁波市文学内刊作品选
五月家乡青蟹鲜
秋游“天河”

地址:宁波市江东区昌乐路143号14楼 邮编:315042
投稿邮箱:Leimo1979@sina.com(小说),2861182167@qq.com(诗歌)
164197166@qq.com(散文),wxgzixin1010@sina.com(期刊联盟)
电话:0574-87312087
月刊 定价:12.80元 全年价:150.00元

南方文坛

当代前沿·新世纪20年文艺
新世纪中国文学批评概览
21世纪头二十年中国影视潮
新世纪中国戏剧全景扫描
论新世纪小说创作
新世纪二十年诗歌写作
新世纪二十年中国散文创作走向
21世纪二十年报告文学创作概述
今日批评家·李音
抑郁症的解剖、“达夫式文学”与现代情感教育
浪漫主义问题及其他
印象记:李音的大视野
理论新见
当代女性写作的“去性别化”现象考察
译介与研究 季进 主持
刘震云小说在英语世界的翻译与接受
印象记:邵璐 李伟
刘慈欣小说在德国的译介与接受研究

谈艺随笔
林海钟苏博画展随感
绝假纯真说路遥
打捞历史
巴金与法斯特事件
绿色批评
评熊育群《钟南山:苍生在上》
“文学敦煌”的建构与“敦煌文学”的坐标
山河依旧,故人安在:《雾行者》中的两类人物形象
艺术时代
创造中国现代戏剧发展的新路线

邮发代号:48-87
国外代号:BM6327
每期定价:18.00元
全年定价:108.00元
2020年第6期要目

广西南宁市建政路28号《南方文坛》,邮编:530023

江南

2020年 第六期目录

长篇小说
黄玫瑰陷阱
陈永和
两代人的跨国纠葛(创作谈)
陈永和

中篇小说
如痴如狂
姚鄂梅
第四个航海人
王秀梅

短篇小说
野猫不可能彻夜喊叫
朱山坡
天上白烟
王彪

先锋文本
来自口语之城的秘密居住者
马叙
画家的游戏
王彤羽
“先锋”,和它的多重向度(评论)
李浩

非常观察
后疫情时代,文学何去何从?
主持:丛岳辰

海外物语
在斯坦福大学的日子
顾艳

夕花朝拾
从富拉尔基、哈尔滨到北京——我生命中的几段履痕
程树榛

浮生闲话
喝茶记
周华诚

主编:钟求是。通信地址:杭州体育场路178号浙报大楼。邮编:310007。邮发代号:32-79。全年六期:90.00元。电话:0571-85117223(发行部)、8511970(编辑部)。